

Abu Mansūr, writes to his relative
Abu Zikrī b. Elijah, scolds him for
his absence from his wife and mother

Philadelphia, Dropsie, 398

1. מן ממלוכה אבי אלמנצור ומן
2. לא אוחש אללה מן חצרה מולאי וסיידי אטאל אללה בקאה ואדאם
3. עזה ונעמאה ומן חסן אלחופיק לא אכלאה גמע אללה ביננא עלי
4. אסר חאל אן שא אללה ואלדי אעלמך בה אן קד סירנא עדה כתב
5. באכבארנא ובאכבאר זוגהך ולם יצלנא ענהם גואב ומא מנהם
6. כתאב ונכתב אלא בדם אלעינין וארמאה אלשוך עליא ותאלפת
7. לי ואיש בידי מן אלפרג אלדי נעמל להא וכל כתאב
אן חסירה
8. יזידהם ציק צדר ולא חסאל ען עיד אן עידוה פי גיבתך ומן
9. [והם פי
10. אלקיור ואכלוא כבוהם אכתרה] ומא בקי ענדהא
11. שי אן תחקות בה ואלת לך סאלתך באללה יא בן עמי אן סולת
12. גיבתך אכתר מן האדא ואן ואכדתני בדנב גירי ואנת תעלם
13. אן מא אפי רוחי חכם פאן כתב אללה אלסלאמה וגה מא נכרג
14. לך מן כלאם יא ריס אלנלה אלואלדה חסלם עליך והיא (!) תקול
15. מא תחתאג אחד יחננך אלי רובה (!) ביתך פסאלתך באללה
16. יא ריס סאעה חצורך עלי האדא אלכתאב חסיר לאכי
17. כתאב במא נערך בן חפצלך פקד טלעוא אלחשאר¹
18. אלא ענדה וסירת לה מעהם כתאב ואכדוא מני ארבעה
19. דראהם ומא גאני ענהם גואב ואלמנאדי ינאדי עלי אלדאר
20. מן יום אן טלעוא אלחשאר ומא עאקהם אן יקבלוא

Philadelphia, Dropsie, 398 Con't

- .21 אלדהב אלא ופא אבן אלדיאן אלשיך אבו סעד ולך אלחיא
- .22 ואלבקא ולא קוח חתי גלבת ואלמפרט אלא באלכצארה
- .23 ארמא נארה פי רגרג ויכון אלגואב סרעה ואלממלון
אבו אלמנצור
- .24 אבו אלמנצור יסלם עלי מולאה יא מולאי אלריס אוחשחנא
- .25 ומא אלוחשה מנך סיבה ואלואלדה תסלם עלי אלמולא ועלי
- .26 מן תחוט בה ענאיחך אלסלאם אלה העאלי יגמע אלשמל
- .27 בך קריב גיר בעיד ושלום

ל יום פי אלעומר